



Siesta Charge PURE

Wireless Charging · Kabelloses Aufladen · Rechargement sans fil · Ricarica senza fili · Draadloos opladen · Trådløs lading



Place your Qi-enabled phone on the speaker grill

Depending on your phones design, the wireless charging area may not be centred and will require some positional adjustment when placed on the Siesta's charging surface.

Legen Sie Ihr Qi-fähiges Telefon mit der Bildschirmseite nach oben auf das Lautsprechergritter. Je nach Design Ihres Telefons ist der kabellose Ladebereich möglicherweise nicht zentriert und erfordert eine gewisse Positionseinstellung, wenn er auf der Ladefläche des Siesta platziert wird.

Placez votre téléphone compatible Qi sur la grille du haut-parleur, côté écran vers le haut.

Selon la conception de votre téléphone, la zone de charge sans fil peut ne pas être centrée et nécessiter un ajustement de la position une fois placée sur la surface de charge de la Siesta.

Posiziona il tuo telefono abilitato alla Qi sulla griglia dell'altoparlante, con lo schermo rivolto verso l'alto.

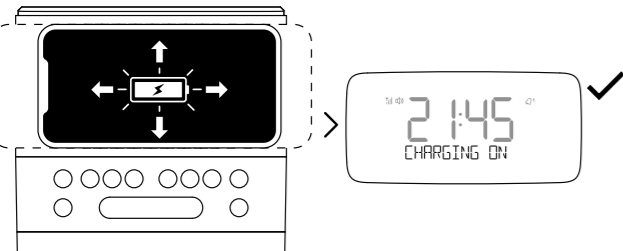
A seconda del design del telefono, l'area di ricarica wireless potrebbe non essere centrata e richiederà alcune regolazioni posizionali quando posizionata sulla superficie di ricarica Siesta.

Plaats je Qi-compatibele telefoon op de luidsprekergrill, met het scherm naar boven.

Afhankelijk van het ontwerp van uw telefoon is het draadloze oplaadgebied mogelijk niet gecentreerd en moet het enigszins worden afgesteld wanneer het op het oplaadoppervlak van de Siesta wordt geplaatst.

Plassey din Qi-aktiverte telefon på høyttalergrillen, skjermensiden oppover.

Avhengig av utformingen av telefonene, kan det trådløse ladeområdet ikke være sentrert og vil kreve noe posisjonsjustering når den er plassert på Siesta-laderen.



www.pure.com
support.pure.com

Pure International Limited
Concept House, Home Park Road
Kings Langley WD4 8UD
United Kingdom

Pure Europe GmbH
Möslbichl 78, 6250 Kundl, Austria

Overview

Rear panel connectors · Rückseite Anschlüsse · Connecteurs du panneau arrière · Connettori del pannello posteriore · Bagpanel stik · Achterzijde uitgang

Power connector

Stromanschluss
Connecteur d'alimentation
Connettore di alimentazione
Voedingsconnector
Stikkontakt



Input

5V DC 3A

USB connector for charging phone or tablet

USB-Anschluss zum Laden des Smartphones oder Tablets
Port de recharge USB pour téléphone ou tablette
Connettore USB per la ricarica di smartphone o tablet
USB-stik til opladning af telefon eller tablet
Usb-voedingsaansluiting voor opladen van telefoon of tablet



Output

5V 1A
Power Port

Stereo headphone socket

Buchse für Stereokopfhörer
Prise casque stéréo
Presse cuffie stereo
Stik til stereoheadtelefoner
Uitgang voor stereoheadtelefoon



Output

5V 1A
Power Port

Top panel controls · Anschlüsse Oben · Commandes du panneau supérieur · Comandi del pannello superiore · Knapper på top panel · Bovenpaneel bedieningstoetsen

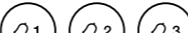
Switch between digital radio, FM radio and Bluetooth

Umschalten zwischen digitale Radio, UKW-Radio und Bluetooth
Permuter entre la radio numérique, radio FM et le Bluetooth
Commutazione tra radio digitale, FM ed Bluetooth
Skift mellem DAB-radio, FM-radio og Bluetooth
Omschakelen tussen digitale radio, FM-radio en Bluetooth



Set and adjust alarms

Alarme einstellen und anpassen
Permet de paramétrer et régler les alarmes
Impostazione e regolazione delle sveglie
Indstil og juster alarmer
Wekkers instellen en wijzigen



Set and recall presets

Speicherplätze einstellen und aufrufen
Installer et réinstaller les présélections
Impostazione e richiamo delle stazioni preselezionate
Indstilling og annullering af forudindstillinger
Voorkeuzestations instellen en kiezen



Choose language and other settings

Sprache und andere Einstellungen auswählen
Choisir la langue et modifier les autres paramètres
Scelta della lingua e modifica di altre impostazioni
Vælg sprog, og skift andre indstillinger
Taal kiezen en andere instellingen veranderen



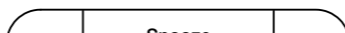
Switch Siesta between on and standby

Umschaltung zwischen Wiedergabe- und Standby-Betrieb des Siesta
Permuter entre mise en marche ou en veille de Siesta
Commutazione di Siesta tra accensione e standby
Skift mellem tændt og standby på Siesta
Siesta tussen aan en stand-by schakelen



Press to adjust volume, change radio stations and select menu options

Drücken zum Einstellen von Lautstärke, zum Wechseln des Senders und zum Auswählen von Menüoptionen
Appuyer pour régler le volume, changer de station de radio et choisir les options du menu
Premere per regolare il volume, cambiare stazione radio e selezionare le opzioni del menu
Tryk for at indstille lydstyrke, skifte radiostationer og vælge menuindstillinger
Druk om het volume te wijzigen, radiostations te veranderen en menu-opties te selecteren



Set and adjust sleep timer

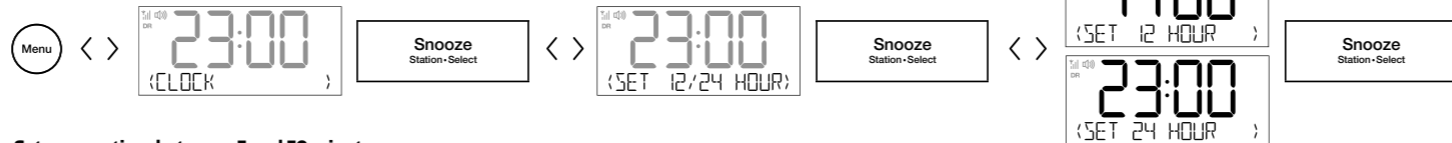
Sleep-Timer einstellen und anpassen
Programmer et régler le minuteur de mise en veille
Impostazione e regolazione del timer di autospegnimento
Indstil og juster sleep timer
Slaaptimer instellen en wijzigen



Basic options

Change time format

Uhrzeitformat ändern · Changer le format de l'heure · Modifica del formato dell'ora · Skift tidsformat · Tijdformaat veranderen



Set snooze time between 5 and 59 minutes

Alarm-Unterdrückungsdauer zwischen 5 und 59 Minuten einstellen · Régler le mode « Snooze » entre 5 et 59 minutes · Impostazione del tempo di ripetizione tra 5 e 59 minuti · Indstil snooze-tid mellem 5 og 59 minutter · Sluimertimer instellen tussen 5 en 59 minuten



You can manually set the time on Siesta if you are in a poor reception area or if the time broadcast locally is unreliable.

Sie können die Uhrzeit bei Siesta manuell einstellen, wenn Sie sich in einer Region mit schlechtem Empfang aufhalten oder wenn die gesendete Uhrzeit in der Region nicht zuverlässig funktioniert.

Su Siesta è possibile impostare manualmente l'ora, se ci si trova in una zona con scarsa ricezione, o se la sintonizzazione locale dell'ora non è accurata.

Vous pouvez régler manuellement l'heure sur le Siesta si vous vous trouvez dans un endroit où la réception est mauvaise ou si l'heure diffusée localement n'est pas fiable.

Du kan indstille tiden manuelt på Siesta, hvis modtagelsen er dårlig, eller hvis den lokale sendetid er upålidelig.

In een gebied met een slechte ontvangstkwaliteit of als het lokale tijdsignaal onbetrouwbaar is, kunt u de tijd handmatig instellen op de Siesta.

Warranty information

Pure International Limited warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of three years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us. Please visit www.pure.com/register to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact Pure Support at the address shown on the rear of this manual.

Garantieerklärung

Pure International Limited garantiert dem Endverbraucher, dass dieses Gerät frei von Material- und Herstellungsfehlern im Rahmen des normalen Gebrauchs ist. Diese Garantie gilt für einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst Störungen aufgrund von Herstellungs- oder Ausführungsfehlern. Sie gilt jedoch nicht für Unfallschäden jeglicher Art und Schäden, die auf Verschleiß, Fahrlässigkeit oder von uns nicht autorisierte Anpassungen, Änderungen oder Reparaturen zurückzuführen sind. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter www.pure.com/register. Sollte es ein Problem mit Ihrem Gerät geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice von Pure unter der Adresse, die auf der Rückseite dieses Handbuchs aufgeführt ist. Verwenden Sie bei Rücksendungen bitte die Originalverpackung und fügen Sie alle Teile und das vollständige Zubehör bei. Wir behalten uns das Recht vor, unvollständige oder unzureichend verpackte Rücksendungen abzulehnen.

Garantioplysninger

Pure International Limited garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt er fri for materialeller produktionsfejl i forbindelse med normal brug i en periode på tre år fra købsdato. Denne garanti dækker sammenbrud som følge af produktions- eller designmæssige fejl. Garantien gælder ikke i tilfælde af hændelig skade, uanset hvordan den måtte være opstået, slid og alde, uagtsom adfærd, indstillinger, ændringer eller reparationer, som vi ikke har givet tilladelse til. Gå ind på www.pure.com/register for at registrere dit produkt hos os. Hvis du har problemer med enheden, kan du kontakte leverandøren eller Pure Support på den adresse, der fremgår af bagsiden af brugsanvisningen.

Informations sur la garantie

Pure International Limited garantit à l'utilisateur final que le présent produit est exempt de défauts de matière et de main-d'oeuvre dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication ; elle n'est pas applicable aux dommages accidentels, quelle qu'en soit la cause, à l'usure normale du produit, ainsi qu'à tous les dommages dus à la négligence et aux interventions, modifications ou réparations effectuées sans notre autorisation. Connectez-vous sur www.pure.com/register pour enregistrer votre produit. Pour tout problème, veuillez vous adresser à votre revendeur ou prendre contact avec l'assistance technique de Pure, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel d'utilisation. Si vous avez besoin de retourner votre article, veuillez le renvoyer dans son emballage d'origine et n'oubliez pas de retourner également tous les éléments/accessoires. Nous nous réservons le droit de refuser tout article retourné qui serait incomplet ou mal emballé.

Garantie-informatie

Pure International Limited garandeert de eindgebruiker dat dit product voor een periode van drie jaar na aankoopdatum vrij van defecten in materiaal en werk is bij normaal gebruik. Deze garantie dekt mankementen die worden veroorzaakt door fouten in de productie of het ontwerp; deze is niet van toepassing voor schade door ongelukken, ongeacht hoe deze is veroorzaakt, voor slijtage en schade door nalatigheid, en voor aanpassingen, wijzigingen of reparaties die niet door ons zijn goedgekeurd. Ga naar www.pure.com/register om het product bij ons te registreren. Mocht u problemen met uw unit ondervinden, dan neemt u contact op met de leverancier of met Pure Support via het adres dat op de achterkant van deze handleiding staat vermeld.

Quick setup · Kurzanleitung · Mise en service rapide · Inizio rapido · Kvikstart · Snelstartgids

1 Position aerial (A) and connect power (B)

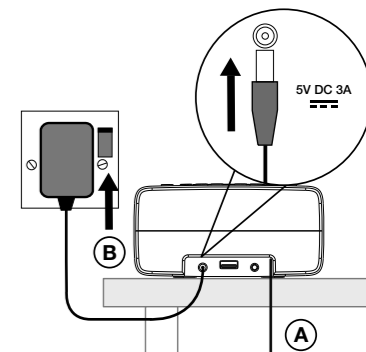
Richten Sie die Antenne (A) aus und verbinden Sie das Radio mit dem Stromnetz (B)

Positionnez l'antenne (A) et connectez l'alimentation (B)

Posizionare l'antenna (A) e collegare l'alimentazione (B)

Placer antennen (A), og tilslut strømmen (B)

Antenne plaatsen (A) en stroom aansluiten (B)



2 Push (⏻) to switch on

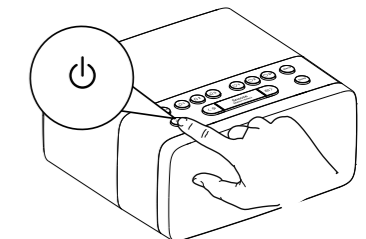
Drücken zum Einschalten

Appuyer pour mettre en marche

Premere per accendere

Tryk for at tænde

Indrukken=aanzetten



3 Wait for Autotune to complete

Warten Sie, bis die Autotune-Funktion abgeschlossen ist.

Attendre Autotune pour terminer

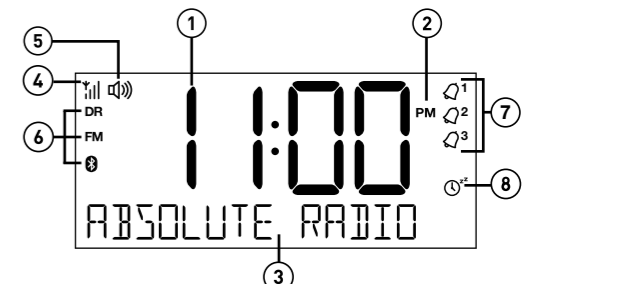
Attendere il completamento della Sintoniz. automatica

Vent, indtil den automatisk indstilling er afsluttet

Automatische afstemming laten voltoeien



Display · Anzeige · Affichage · Schermo · Skærm · Weergave



- Time · Uhrzeit · Heure · Ora · Tijd
- AM/PM indicator · Anzeige AM/PM · Indicateur AM/PM · Indicatore AM/PM · AM/PM-indikator · AM/PM-indicator
- Station name/information/menu options · Sendername/Informationen/Optionen Menü · Nom de la station / Informations / Options due menu · Nome della stazione / Informazioni / Opzioni menu · Stationsnavn/Information/Menuindstillinger · Stationsnaam/Informatie/menu-opties
- Signal strength · Signalstärke · Puissance du signal · Intensità segnale · Signalstyrke · Signaalsterkte
- Volume · Lautstärke · Lydstyrke
- DR: Digital radio · Digitalradio · Radio numérique · Radio digitale · Digitale radio
FM: FM radio · UKW-Radio · radio FM · FM-radio
Bluetooth
- Alarms · Alarme · Alarmes · Sveglie · Alarmer · Wekkers
- (⏻) Kitchen timer · Küchenwecker · Minuteur de cuisine · Timer da cucina · Køkkentur · Keukentimer
(⏻) Sleep timer · Sleep-Timer · Minuteur de mise en veille · Timer di autospegnimento · Slaaptimer



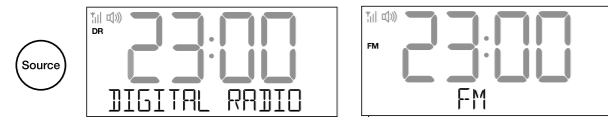
CE Marked. Hereby, Pure International Limited declares that the radio equipment type Siesta Charge is in compliance with Directive 2014/53/EU and RoHS Directive (2011/65/EU). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.pure.com/about/red>



Radio

1 Press Source to select digital or FM radio

Drücken Source für umschalten zwischen digitale Radio und UKW-Radio · Appuyez Source pour commuter entre la radio numérique et la radio FM · Premere Source per cambiare tra radio digitale e FM · Tryk Source for at skifte mellem DAB-radio og FM-radio · Druk Source knoppen te schakelen tussen digitale en FM radio



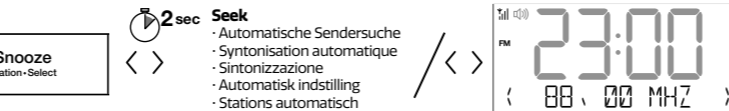
2 Change radio station

Sender wechseln · Changer la station · Cambia stazione · Skift station · Verander radiozender

Digital radio
Radio numérique
· Radio digitale
· DAB-radio



FM UKW



2 sec Seek
· Automatische Sendersuche
· Syntonisation automatique
· Sintonizzazione
· Automatisk indstilling
· Stations automatisch

Bluetooth

1 Press Source to select Bluetooth

Drücken sie die Quelle, um Bluetooth auszuwählen · Appuyez sur la source pour sélectionner Bluetooth · Premere la sorgente per selezionare Bluetooth · Tryk på kilde for at vælge Bluetooth · Druk op de bron om Bluetooth te selecteren



2 On your Bluetooth device, switch Bluetooth on and connect to your Siesta

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Geräts und nehmen Sie Verbindung zu dem Siesta auf · Sur votre appareil Bluetooth, activez la fonction Bluetooth et connectez-vous à votre Siesta · Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e collegarlo alla radio Siesta · På Bluetooth-enheden din, skal du slå på Bluetooth og koble til Siesta · Schakel op het andere apparaat de Bluetooth-functie in en koppel het apparaat met de Siesta



Presets

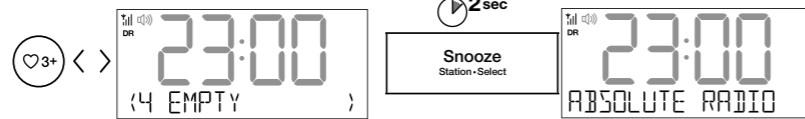
Store

Acheter · Memorizzazione · Gem · Opslaan



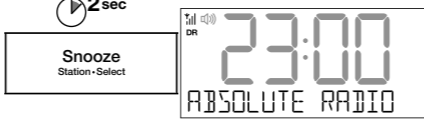
Press and hold preset 1 or 2 for 2 seconds to store

Drücken und halten Sie Preset 1 oder 2 für 2 Sekunden zum Speichern · Appuyez et maintenez le pré-réglage 1 ou 2 pendant 2 secondes pour enregistrer · Premere e tenere premuto il preset 1 o 2 per 2 secondi per memorizzare · Tryk og hold forhåndsinstilt 1 eller 2 i 2 sekunder for å lagre · Tryk og hold preset 1 eller 2 i 2 sekunder for at gemme



Select preset 3+

Speicherplatz 3+ auswählen · Choisir le numéro de présélection · Selezionare il 3+ di preselezione · Vælg forudindstillet 3+ · Voorkeuzen 3+ selecteren

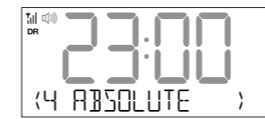


Press and hold Select for 2 seconds to store

Taste Select drücken und 2 Sekunden lang gedrückt halten zum Speichern · Appuyer sur « Select » et maintenir l'appui pendant 2 secondes pour enregistrer · Per memorizzare, premere e tenere premuto Select per 2 secondi · Tryk på Select, og hold den nede i 2 sekunder for at gemme · Houd Select 2 seconden ingedrukt om op te slaan

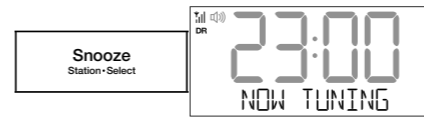
Select

Senderwahl · Sélectionner · Seleziona · Vælg · Selecteren



Select preset number

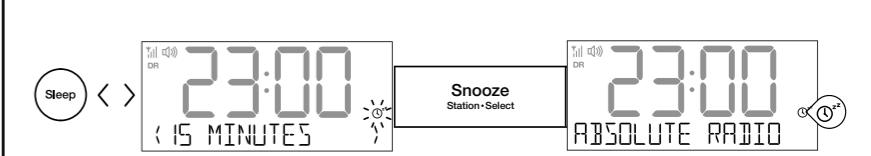
Speicherplatz-Nummer auswählen · Choisir le numéro de présélection · Selezionare il numero di preselezione · Vælg forudindstillet nummer · Voorkeuzenummer selecteren



Press Select to tune in

Zum Auswählen Auswahl drücken · Appuyer sur « Select » pour se caler sur la station · Premere Seleziona per sintonizzare · Tryk på valgknappen for at indstille · Druk op Select (selecteren) om af te stemmen

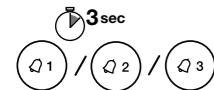
Sleep timer · Sleep-Timer · Minuteur de mise en veille · Timer di autospegnimento · Slaaptimer



Alarm setup · Alarm-Setup · Mise en alarme · Impostazione la sveglia · Indstil alarm · Instellen

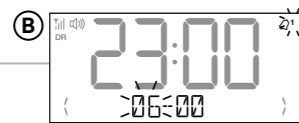
1 Hold down alarm button 1/2/3 for 3 seconds

Halten Sie die Alarm-Tasten (1/2/3) für drei Sekunden gedrückt · Appuyez sur la touches Alarmes (1/2/3) pendant plus de 3 secondes · Premere e mantenere premuto i tasti Alarme (1/2/3) per 3 secondi · Knapper Alarmer (1/2/3) holdes nede i 3 sekunder · Houdt u de knop Wekker (1/2/3) voor 3 seconden



Turn alarm on or off

Alarm ein- oder ausschalten · Allumer ou éteindre l'alarme · Attivazione o disattivazione della sveglia · Tænd eller sluk for alarmer · Wekker aan- of uitzetten



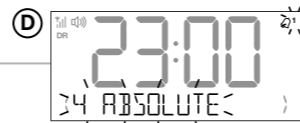
Set alarm hour and minutes

Alarmzeit (Stunden und Minuten) einstellen · Régler l'heure et les minutes de l'alarme · Impostazione ore/minuti della sveglia · Vælg timer og minutter for alarmer · Uur en minuut van de wekker instellen



Set alarm type

Alarmtyp einstellen · Régler le type d'alarme · Impostazione del tipo di sveglia · Indstil alarmtype · Type wekker instellen



Select 'Last used' or a preset station (radio alarm only)

Wählen Sie zwischen 'Zuletzt genutzt' und einem gespeicherten (nur Radio-Alarm) · Choisissez entre l'option « Dernière utilisation » ou une station présélectionnée (uniquement pour le mode radio-réveil) · Scegliere tra 'Ultimo uso' o una stazione preselezionata (solo sveglia con radio) · Vælg mellem 'Last tuned' (Seneste indstilling) eller en fast station (kun radioalarm) · Kies tussen 'Last tuned' (laatste digitale zender) en een voorkeuzezender (alleen radiowecker)



Set repeat frequency

Wiederholfrequenz festlegen · Régler la fréquence de répétition · Impostazione della frequenza di ripetizione · Indstil gentag frekvens · Herhalingsfrequentie instellen



Set alarm volume

Alarm-Lautstärke einstellen · Régler le volume de l'alarme · Impostazione del volume della sveglia · Indstil alarm-lydstyrke · Wekvolume instellen



Save alarm

Alarm speichern · Enregistrer l'alarme · Salvataggio della sveglia · Gem alarm · Wekker opslaan

Switching an alarm on or off



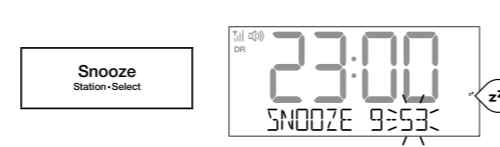
Alarm 1/2/3 on

Alarm 1/2/3 off

Press Alarm buttons to toggle alarms on or off

Alarm-Tasten drücken zum Ein- bzw. Ausschalten des Alarms · Appuyer sur les boutons de l'alarme pour allumer ou éteindre les alarmes · Premere i pulsanti Sveglia per attivare/disattivare le sveglie · Tryk på alarmknapperne for at tænde eller slukke for alarmer · Druk op wekkerknoppen om wekkers afwisselend aan of uit te zetten

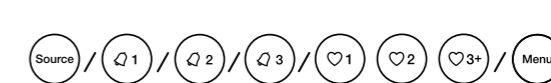
Snoozing a sounding alarm



Press Snooze button to snooze a sounding alarm

Schlummertaste drücken zum Unterdrücken eines ausgelösten Alarms · Appuyer sur le bouton « Snooze » pour repousser une alarme en cours · Premere il pulsante Snooze (Ripetizione) per attivare la ripetizione di una sveglia · Tryk på Snooze-knappen for at afbryde en aktiv alarm · Druk op de sluimerknop om een afgaande wekker uit te stellen

Cancelling a sounding alarm



Press any back row button to cancel a sounding alarm.

Press Standby (⏻) to turn Siesta off

Beliebige Taste drücken zum Abbrechen eines Alarmtons. Standby (⏻) drücken zum Ausschalten des Siesta · Appuyer sur n'importe quel bouton pour désactiver une alarme en cours. Appuyer sur « Standby » (⏻) pour éteindre Siesta · Premere un qualunque pulsante per annullare una sveglia. Premere l'icona di standby (⏻) per spegnere Siesta · Tryk på en vilkårlig knap for at annullere en aktiv alarm. Tryk på Standby (⏻) for at slukke Siesta · Druk op een willekeurige knop een afgaande wekker uit te zetten. Druk op stand-by (⏻) om de Siesta uit te zetten

Settings Menu



Set the language

Sprache einstellen · Régler la langue · Impostare la lingua · indstille sproget · De taal instellen

Reset to factory settings

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen · Réinitialisez les paramètres d'usine · Ripristina le impostazioni predefinite · Gendan fabriksindstillinger · Herstel de fabrieksinstellingen

Autotune · Syntonisation automatique · Sintonizzazione automatica (DAB/



Specifications

Radio Digital and FM radio · **Frequencies** DAB/DAB+, FM radio 87.5-108 MHz · **Bluetooth** -Frequency range: 2402-2480 MHz -Maximum power: 0.15 dBm (EIRP) · **Power** 100-240V AC to 5V (3A) DC External power adapter · **Input connectors** 5V (3A) Jack/Barrel socket · **Output connectors** USB-A (1A) socket for charging phone or tablet, 3.5mm headphone socket · **Software version** v1.0 · **Aerial** Wire aerial attached

For safety information please refer to enclosed document **1075U**

Sicherheitsinformationen finden Sie in der beigefügten dokument **1075U**

Pour plus d'informations sur la sécurité, reportez-vous au document **1075U** ci-joint.

Per informazioni sulla sicurezza, fare riferimento al documento **1075U** allegato

For sikkerhedsoplysninger henvises til vedlagte dokument **1075U**

Voor veiligheidsinformatie, zie bijgevoegd document **1075U**